

# **Ordonnance concernant les exigences techniques requises pour les tracteurs agricoles et leurs remorques (OETV 2)**

**Modification du 14 octobre 2009**

---

*Le Conseil fédéral suisse*

*arrête:*

I

L'ordonnance du 19 juin 1995 concernant les exigences techniques requises pour les tracteurs agricoles et leurs remorques<sup>1</sup> est modifiée comme suit:

*Remplacement d'un terme*

*Dans les en-têtes des tableaux 2.4 à 2.15, l'expression «Directive de base CE/CEE» est remplacée par «Texte législatif de base CE/CEE».*

*Ch. 1.2.1.1 et 1.2.3*

## **1.2 Exigences générales**

- 1.2.1.1 Les exigences techniques mentionnées au ch. 1.2.1 sont remplies lorsqu'a été présenté une réception générale CE ou un certificat de conformité de la CE selon l'annexe III de la directive 2003/37/CE. A défaut, la conformité aux exigences techniques peut être attestée par la production de réceptions partielles CE, de réceptions internationales équivalentes ou de déclarations de conformité.
- 1.2.3 Les dimensions et poids fixés dans la directive 2009/63/CE sont déterminants comme paramètres techniques, même s'ils diffèrent des prescriptions suisses.

<sup>1</sup> RS 741.413

*Ch. 2.4.1, 2.4.2 et 2.4.5***2.4 Dimensions/Poids/Identification**

	Texte législatif de base CE/CEE	A appliquer aux catégories de véhicules											N° du régl. ECE			
		T <sub>1</sub>	T <sub>2</sub>	T <sub>3</sub>	T <sub>4.1</sub>	T <sub>4.2</sub>	T <sub>4.3</sub>	T <sub>5</sub>	C	C <sub>4.1</sub>	R	S				
2.4.1	Poids total	2009/63/CE, annexe I	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	
2.4.2	Poids de charge (lestage)	2009/63/CE, annexe IV	x	x		x	x	x	x	x						
...																
2.4.5	Plaque arrière	2009/63/CE, annexe II	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	

*Ch. 2.5.2 à 2.5.4***2.5 Propulsion/Gaz d'échappement/Niveau sonore**

	Texte législatif de base CE/CEE ou norme OCDE	A appliquer aux catégories de véhicules											N° du régl. ECE			
		T <sub>1</sub>	T <sub>2</sub>	T <sub>3</sub>	T <sub>4.1</sub>	T <sub>4.2</sub>	T <sub>4.3</sub>	T <sub>5</sub>	C	C <sub>4.1</sub>	R	S				
...																
2.5.2	Niveau sonore du dispositif d'échappement	2009/63/CE, annexe VI	x	x	x	x	x	x	x	x						ECE-R 51
2.5.3	Niveau sonore à hauteur d'oreille du conducteur	2009/76/CE ou norme n° V	x	x	x	x	x	x	x	x	x					
2.5.4	Réservoir de carburant	2009/63/CE, annexe III	x	x	x	x	x	x	x	x	x					ECE-R 96
...																

*Ch. 2.6.3***2.6 Transmission**

	Texte législatif de base CE/CEE	A appliquer aux catégories de véhicules											N° du régl. ECE			
		T <sub>1</sub>	T <sub>2</sub>	T <sub>3</sub>	T <sub>4.1</sub>	T <sub>4.2</sub>	T <sub>4.3</sub>	T <sub>5</sub>	C	C <sub>4.1</sub>	R	S				
...																
2.6.3	Dispositifs de remorquage et marche arrière	2009/58/CE	x	x	x	x	x	x	x	x	x					

## Ch. 2.7.1

**2.7 Essieux/Suspension**

	Texte législatif de base CE/CEE	A appliquer aux catégories de véhicules											No du régl. ECE				
		T <sub>1</sub>	T <sub>2</sub>	T <sub>3</sub>	T <sub>4.1</sub>	T <sub>4.2</sub>	T <sub>4.3</sub>	T <sub>5</sub>	C	C <sub>4.1</sub>	R	S					
2.7.1	Charges par essieu	2009/63/CE, annexe I	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	
...																	

## Ch. 2.9

**2.9 Direction**

	Texte législatif de base CE/CEE	A appliquer aux catégories de véhicules											No du régl. ECE				
		T <sub>1</sub>	T <sub>2</sub>	T <sub>3</sub>	T <sub>4.1</sub>	T <sub>4.2</sub>	T <sub>4.3</sub>	T <sub>5</sub>	C	C <sub>4.1</sub>	R	S					
2.9.1	Systèmes de direction	2009/66/CE	x	x	x	x	x	x	x	x							ECE-R 79

## Ch. 2.11.1, 2.11.3 et 2.11.3a

**2.11 Carrosserie**

	Texte législatif de base CE/CEE	A appliquer aux catégories de véhicules											No du régl. ECE				
		T <sub>1</sub>	T <sub>2</sub>	T <sub>3</sub>	T <sub>4.1</sub>	T <sub>4.2</sub>	T <sub>4.3</sub>	T <sub>5</sub>	C	C <sub>4.1</sub>	R	S					
2.11.1	Pont de chargement	2009/60/CE	x	x	x	x	x	x	x	x	x						
...																	
2.11.3	Champ de vision/ Essuie-glace	74/347/CEE	x	x	x	x	x	x	x	x	x						ECE-R 71
2.11.3a		2008/2/CE**	x	x	x	x	x	x									ECE-R 71
...																	
** A partir du 1 <sup>er</sup> mai 2008, remplace la directive 74/347/CEE pour les catégories de véhicules désignées.																	

## Ch. 2.13

**2.13 Eclairage**

	Texte législatif de base CE/CEE	A appliquer aux catégories de véhicules											N° du régl. ECE			
		T <sub>1</sub>	T <sub>2</sub>	T <sub>3</sub>	T <sub>4.1</sub>	T <sub>4.2</sub>	T <sub>4.3</sub>	T <sub>5</sub>	C	C <sub>4.1</sub>	R	S				
2.13.1	Installation du dispositif d'éclairage	2009/61/CE	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	ECE-R 86*
2.13.2	Réception des dispositifs d'éclairage	2009/68/CE	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x		ECE-R 1, 3, 4, 6, 7, 8, 19, 20, 23, 38 et 98

\* Seulement pour les dispositifs d'éclairage auxquels la directive concernée s'applique.

## Ch. 2.14.1 à 2.14.3

**2.14 Autres exigences et équipements supplémentaires**

	Texte législatif de base CE/CEE	A appliquer aux catégories de véhicules											N° du régl. ECE			
		T <sub>1</sub>	T <sub>2</sub>	T <sub>3</sub>	T <sub>4.1</sub>	T <sub>4.2</sub>	T <sub>4.3</sub>	T <sub>5</sub>	C	C <sub>4.1</sub>	R	S				
2.14.1	Antiparasitage	2009/64/CE	x	x	x	x	x	x	x	x	x					ECE-R 10
2.14.2	Rétroviseur	2009/59/CE	x	x	x	x	x	x	x	x	x					
2.14.3	Avertisseur acoustique	2009/63/CE, annexe V	x	x	x	x	x	x	x	x	x					ECE-R 28
...																

## Ch. 2.15.1 et 2.15.2

**2.15 Dispositifs de protection du conducteur**

	Texte législatif de base CE/CEE ou norme OCDE	A appliquer aux catégories de véhicules											No du régl. ECE			
			T <sub>1</sub>	T <sub>2</sub>	T <sub>3</sub>	T <sub>4.1</sub>	T <sub>4.2</sub>	T <sub>4.3</sub>	T <sub>5</sub>	C	C <sub>4.1</sub>	R		S		
2.15.1	Essai dynamique	2009/57/CE* ou norme OCDE n° III*	x				x	x	x	x						
2.15.2	Essai statique	2009/75/CE* ou norme OCDE n° IV*	x				x	x	x	x						
...																

\* En relation avec la directive 76/115/CEE.

## II

La présente modification entre en vigueur le 1<sup>er</sup> avril 2010.

14 octobre 2009

Au nom du Conseil fédéral suisse:

Le président de la Confédération, Hans-Rudolf Merz  
La chancelière de la Confédération, Corina Casanova

